

شركة دبي للتأمين
(شركة مساهمة عامة)
البيانات المالية الموجزة المرحلية
٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة مساهمي شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، والبيانات المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة المتعلقة بها لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

توقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد: ٤٩٢

٢٨ يوليو ٢٠١١

دبي، الإمارات العربية المتحدة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان الإيرادات الموجزة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

السنة أشهر المنتهية		الثلاثة أشهر المنتهية		ايضاح
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
الف درهم	ألف درهم	الف درهم	ألف درهم	
١١٥,٥٣٤	١٤٤,٠٩٠	٣٢,٧٨٣	٤٣,٨٢٧	إيرادات التأمين الأقساط الإجمالية
(١٣,٤٤٣)	(١٧,٦٢٧)	٥,٧٥٥	٨,٧١٠	الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة
١٠٢,٠٩١	١٢٦,٤٦٣	٣٨,٥٣٨	٥٢,٥٣٧	إيرادات أقساط التأمين
٦١,٤٦٦	٩٣,٦٦٥	١٨,٤٦٩	٢١,٦٢٢	ناقصاً: حصة معيدي التأمين من الأقساط
(٨,٩٦٥)	(١٢,٨٩٥)	٥,٣٠٧	٩,٧٥١	أقساط إعادة التأمين
(٥٢,٥٠١)	(٨٠,٧٧٠)	(٢٣,٧٧٦)	٣١,٣٧٣	الحركة في مخصص حصة إعادة التأمين من الأقساط غير المكتسبة
٤٩,٥٩٠	٤٥,٦٩٣	١٤,٧٦٢	٢١,١٦٤	صافي إيرادات أقساط التأمين
٧,٥٤٠	١٦,٢٠٦	٣,٠١٢	٣,٢٢٨	إيرادات عمولات التأمين
٧٦٧	(٤٦٨)	١,٢٩٢	٣١٢	إيرادات (مصاريف) تشغيلية أخرى
٥٧,٨٩٧	٦١,٤٣١	١٩,٠٦٦	٢٤,٧٠٤	إجمالي إيرادات التأمين
٤٦,٨٢٧	٧٨,٩٧٠	٢٢,٢٨٦	٣٣,٥٦١	مصاريف التأمين
(٢٨,٠٦١)	(٤٥,٣٠٨)	(١٣,٩٦٧)	(١٦,٥٧٦)	المطالبات المحققة
٢٠,٣٩٨	١١,٣٠٩	٥,٤٧٥	٣,٥٥٠	حصة معيدي التأمين من المطالبات المحققة
٤٦٨	٥٣٥	٢٣٤	٢٦٧	مصاريف عمولات
٤,٥٦٨	٥,٣٠٤	٢,٢٢١	٢,٧٠١	فائض خسائر أقساط إعادة التأمين
٤٤,٢٠٠	٥٠,٨١٠	١٦,٢٤٩	٢٣,٥٠٣	مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأنشطة التأمين
١٣,٦٩٧	١٠,٦٢١	٢,٨١٧	١,٢٠١	صافي إيرادات التأمين
(٤٨٤)	(٥٥٤)	(٥١٤)	(٥٩)	إيرادات الإستثمارات
٨,٣٠٧	٩,٥٨٠	٤,٠٥١	٦,٦٨٦	خسائر القيمة العادلة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٧,٨٢٣	٩,٠٢٦	٣,٥٣٧	٦,٦٢٧	إيرادات إستثمارات أخرى
(١,٤٨٧)	(٢,٢٢٣)	(٧٣٠)	(١,٣٩١)	إيرادات ومصاريف أخرى
(٦٨٤)	٥٨٥	(٧٠٦)	٦٤٩	مصاريف عمومية وإدارية غير محملة
(٢,١٧١)	(١,٦٣٨)	(١,٤٣٦)	(٧٤٢)	إيرادات (مصاريف) أخرى
١٩,٣٤٩	١٨,٠٠٩	٤,٩١٨	٧,٠٨٦	الأرباح للفترة
٠,١٩٢	٠,١٨٠	٠,٠٤٨	٠,٠٧١	الربح الأساسي والمخفف للسهم (بالدرهم)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان الإيرادات الشاملة الموجزة المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)


الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٣٤٩	١٨,٠٠٩	٤,٩١٨	٧,٠٨٦	الأرباح للفترة
				الإيرادات الشاملة الأخرى
				صافي الأرباح (الخسائر) غير المحققة من الإستثمارات
(٣٢,٠٨٨)	٧,٣٧٧	(٢٤,٣٧٠)	١٠,٤٧٨	
(٣٢,٠٨٨)	٧,٣٧٧	(٢٤,٣٧٠)	١٠,٤٧٨	الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة
(١٢,٧٣٩)	٢٥,٣٨٦	(١٩,٤٥٢)	١٧,٥٦٤	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

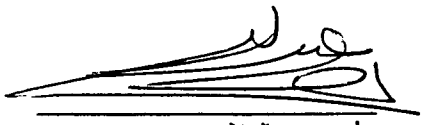
تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)
بيان المركز المالي الموجز المرحلي
في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	ألف درهم	ألف درهم	ايضاح
١,٢٠٥	٤٤,٤٨٣				٤
١,٦٨٦	١,٦٧٠				٥
٤٣,٣٠٧	-				٤
٢٠٨,٣٦٨	١٩٩,٢١٦				٦
٨٣,٢٦٥	١٠٨,٦٢٣				
٩٩,٦٥٠	١٠٠,١٢٤				
٤,٣٨٧	٣,٦٧٣				
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠				
٢٦,٥٩٨	٣٠,٦٦٥				٧
<u>٤٧٨,٤٦٦</u>	<u>٤٩٨,٤٥٤</u>				
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠				٨
٤٩,٢٩٦	٤٩,٢٩٦				٩
٣,٥٠٠	٣,٥٠٠				١٠
٧٧,٧١٠	٩٥,٧١٩				
٢٢,٣٠٨	٢٩,٦٨٥				
٢٥,٠٠٠	-				
<u>٢٧٧,٨١٤</u>	<u>٢٧٨,٢٠٠</u>				
١٢٤,٩٥٨	١٦٣,٩٠٤				
١٠,٤٩٤	١٠,٨٧٦				
٣٤,٥٧٨	٢٦,١٧٢				
٣٠,٦٢٢	١٩,٣٠٢				
<u>٢٠٠,٦٥٢</u>	<u>٢٢٠,٢٥٤</u>				
<u>٤٧٨,٤٦٦</u>	<u>٤٩٨,٤٥٤</u>				

تمت الموافقة من قبل الإدارة بتاريخ ٢٨ يوليو ٢٠١١.


عبد اللطيف أبو قورة
المدير العام


بطي عبيد الملا
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية المرحلية

للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح
٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
١٩,٣٤٩	١٨,٠٠٩	الأنشطة التشغيلية
٣٩٩	٤٠٥	الأرباح للفترة
٣٦٧	١٦	التعديلات للبنود التالية:
١٣٠	١١١	إستهلاك الموجودات الثابتة
٢٠,٢٤٥	١٨,٥٤١	إستهلاك الإستثمارات العقارية
		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٧,٥٧٠	٢٠,٢٠٤	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(١٠,٣٩١)	(٢٥,٣٥٨)	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(١,٠١٧)	(٤٧٤)	موجودات إعادة التأمين
٣٩٢	٧١٤	أرصدة التأمين المدينة
١٦,٢١١	٣٨,٩٤٦	مصاريف مدفوعة مقدما وإيرادات مستحقة القبض
١,٤٩٦	٣٨٢	مطلوبات عقود التأمين
١٠,٢٤٢	(٨,٤٠٦)	مبالغ محتفظ بها بموجب إتفاقيات إعادة التأمين
(١,٢٠٣)	(١٠,٠٩١)	أرصدة إعادة التأمين الدائنة
		دائنون تجاريون وآخرون
٥٣,٥٤٥	٣٤,٤٥٨	النقد من العمليات
(١٨٧)	(١٤٠)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
٥٣,٣٥٨	٣٤,٣١٨	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
-	(٣,٦٧٥)	الأنشطة الإستثمارية
(٦,٠٠٠)	-	الإستثمارات المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة
(٢١٢)	(٣٧٦)	دفعة مقدما لشراء أرض
(٦,٢١٢)	(٤,٠٥١)	شراء موجودات ثابتة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
(٢٥,٠٠٠)	(٢٥,٠٠٠)	الأنشطة التمويلية
(١,٠٥٠)	(١,٢٠٠)	أرباح موزعة
(٢٦,٠٥٠)	(٢٦,٢٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٢١,٠٩٦	٤,٠٦٧	الزيادة في النقدية وشبه النقدية
١٢,٢٠٠	٢٦,٥٩٨	النقدية وشبه النقدية في ١ يناير
٣٣,٢٩٦	٣٠,٦٦٥	النقدية وشبه النقدية في ٣٠ يونيو

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

لفترة المدة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

المجموع ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات ألف درهم	الأرباح المقترح توزيعها ألف درهم	الأرباح غير الموزعة ألف درهم	الإحتياطي العام ألف درهم	الإحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
٢٧٧,٨١٤	٢٢,٣٠٨	٢٥,٠٠٠	٧٧,٧١٠	٣,٥٠٠	٤٩,٢٩٦	١٠٠,٠٠٠
١٨,٠٠٩	-	-	١٨,٠٠٩	-	-	-
٧,٣٧٧	٧,٣٧٧	-	-	-	-	-
٢٥,٣٨٦	٧,٣٧٧	-	١٨,٠٠٩	-	-	-
(٢٥,٠٠٠)	-	(٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-
٢٧٨,٢٠٠	٢٩,٦٨٥	-	٩٥,٧١٩	٣,٥٠٠	٤٩,٢٩٦	١٠٠,٠٠٠
٣٠٢,٨٠٢	٤٤,٤٩٣	٢٥,٠٠٠	٨٢,٨٦٨	٣,٥٠٠	٤٦,٩٤١	١٠٠,٠٠٠
١٩,٣٤٩	-	-	١٩,٣٤٩	-	-	-
(٣٢,٠٨٨)	(٣٢,٠٨٨)	-	-	-	-	-
(١٢,٧٣٩)	(٣٢,٠٨٨)	-	١٩,٣٤٩	-	-	-
(٢٥,٠٠٠)	-	(٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-
(١٥٠)	-	-	(١٥٠)	-	-	-
٢٦٤,٩١٣	١٢,٤٠٥	-	١٠٢,٠٦٧	٣,٥٠٠	٤٦,٩٤١	١٠٠,٠٠٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

١ - التأسيس والأنشطة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعدلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري و ضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والمخاطر الطبية والتأمين على الحياة للمجموعات والأفراد (المدرجة ضمن التأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٣٠٢٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في دبي ويتم إصدار معظم بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

١-٢ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤").

إعداد التقارير المالية المرحلية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء ما يتعلق بإتباع المعايير المحاسبية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة التفسيرات لإعداد التقارير المالية الدولية التي أصبحت سارية المفعول ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١. إن إتباع هذه المعايير والتفسيرات لم ينتج عنه تأثير على المركز أو الأداء المالي للشركة خلال الفترة.

٢-٢ السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة من قبل الشركة المتعلقة بالاستثمارات والنقدية وشبه النقدية المماثلة للسياسات المتبعة خلال السنة السابقة يتم إعادة إراجها أدناه:

الاستثمارات العقارية

إختارت الشركة إتباع نموذج التكلفة للاستثمارات العقارية. بناء على ذلك، يتم إدراج الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً أي إستهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للإخفاض في القيمة.

يتم احتساب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لإستخدام الموجودات كما يلي:

مباني ٢٥ سنة

لا يتم تحميل أي إستهلاك على الأراضي ملك حر.

القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة، يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ بيان المركز المالي. في حالة عدم توفر أسعار متداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجار.

إن القيمة العادلة للسعر المتغير والودائع الليلة واحدة لدى المؤسسات الإئتمانية هي القيم المدرجة بها. إن القيمة المدرجة هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة الدفع. إن القيمة العادلة للودائع التي تترتب عليها فوائد ثابتة يتم تقديرها باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ بيان المركز المالي.

٢- أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

الموجودات المالية

يتم قياس جميع الموجودات المالية عند التثبيت الأولي بالقيمة العادلة.

الاستثمارات بالأسهم

بخصوص القياسات اللاحقة فإن جميع الموجودات المالية التي هي عبارة عن إستثمارات أسهم يتم قياسها بالقيمة العادلة إما من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أو من خلال الأرباح أو الخسائر. إن هذا عبارة عن خيار غير قابل للإلغاء قد إتخذته الشركة عند الإتباع المبكر لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ أو ستخذه عند الإستحواذ اللاحق لإستثمارات الأسهم إلا إذا كانت إستثمارات الأسهم محتفظ بها للمتاجرة وفي هذه الحالة يجب أن تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن الأرباح أو الخسائر من إستبعاد إستثمارات الأسهم المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى لا يتم تدويرها.

إن إيرادات أرباح الأسهم لجميع إستثمارات الأسهم يتم تسجيلها من خلال الأرباح أو الخسائر.

السندات

يتم قياس السندات أيضاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلا إذا تم تصنيفها بالتكلفة المطفأة. يتم تصنيفها بالتكلفة المطفأة فقط إذا:

١- تم الإحتفاظ بالأصل ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى الإحتفاظ بالأصل لتحصيل تدفقات نقدية تعاقدية؛ و

٢- إذا كانت البنود التعاقدية للسند تؤدي، بتواريخ محددة، إلى تدفقات نقدية تقتصر على دفعات للمبلغ الأساسي والفائدة على المبلغ الأساسي القائم.

إستبعاد الأدوات المالية

يتم إستبعاد الأدوات المالية عندما لا تعود الشركة لديها رقابة على الحقوق التعاقدية التي تمثل الأداة المالية وعادةً تكون الحالة عند بيع الأداة أو أن جميع التدفقات النقدية العائدة للأداة تحول إلى طرف ثالث مستقل.

النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والودائع قصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل في بيان المركز المالي.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٣- الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي الأرباح للفترة على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	درهم	درهم	
١٩,١٩٩	١٨,٠٠٩	٤,٧٦٨	٧,٠٨٦	الأرباح للفترة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)
٠,١٩٢	٠,١٨٠	٠,٠٤٨	٠,٠٧١	الربح للسهم (درهم)

تم تعديل الربح الأساسي للسهم كما تم الإعلان عنه للفترة السابقة لإدراج تجزئة السهم خلال الفترة. لم يتم عرض أية أرقام للربح المخفف للسهم لأن الشركة لم تصدر أية أدوات مالية يمكن أن يكون لها تأثير على أرباح السهم عند استخدامها.

٤- الدفعات مقدماً لشراء أراضي

تقع الأرض في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة. قرر مجلس إدارة الشركة إنشاء المركز الرئيسي للشركة على الأرض في المستقبل المنظور. بعد دفع القسط الأخير، تم تصنيف المبلغ المدفوع بخصوص الأرض ضمن الموجودات الثابتة. تقوم إدارة الشركة بإنجاز الملكية القانونية الرسمية بخصوص الأرض.

٥- الإستثمارات العقارية

تمثل الإستثمارات العقارية إستثمارات الشركة في الأراضي ملك حر والمباني التي تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٦- الموجودات المالية

القيمة العادلة		القيمة المدرجة		
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٥٩,٧١٨	٣٩,٥١٤	٥٩,٧١٨	٣٩,٥١٤	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ١-٦)
١٤٨,٦٥٠	١٥٦,٠٢٧	١٤٨,٦٥٠	١٥٦,٠٢٧	بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح ٢-٦)
-	٣,٦٧٥	-	٣,٦٧٥	السندات بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٣-٦)
٢٠٨,٣٦٨	١٩٩,٢١٦	٢٠٨,٣٦٨	١٩٩,٢١٦	

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٦- الموجودات المالية (تتمة)

١-٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٣,٧٥٧	٣,٢٠٣	(أ) أسهم - متداولة
٥٥,٩٦١	٣٦,٣١١	(ب) مصنفة عند التثبيت الأولي ودائع بنكية تستحق خلال ثلاثة أشهر
<u>٥٩,٧١٨</u>	<u>٣٩,٥١٤</u>	

٢-٦ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
١٣٨,٤٥٠	١٤٥,٨٢٧	أسهم - متداولة
١٠,٢٠٠	١٠,٢٠٠	أسهم - غير متداولة
<u>١٤٨,٦٥٠</u>	<u>١٥٦,٠٢٧</u>	

٣-٦ السندات بالتكلفة المطفأة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
-	٣,٦٧٥	التكلفة المطفأة
-	٣,٦٧٥	سندات الدين
<u>-</u>	<u>٣,٦٧٥</u>	

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

٧ - النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية من مبالغ المركز المالي التالية:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم
٣٣,٢٩٦	٣٠,٦٦٥

الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق

إن جميع الأرصدة والودائع لدى البنوك موجودة في الإمارات العربية المتحدة.

٨ - رأس المال

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

المصدر والمدفوع بالكامل - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم
(٢٠١٠ - ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم ١ درهم)

٩ - الإحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يمكن للشركة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات السنوية عندما يصبح الإحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أية تحويلات خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

١٠ - الإحتياطي العام

يتم إجراء التحويلات إلى الإحتياطي العام بناء على توصية من مجلس الإدارة. لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الإحتياطي العام خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

١١ - المعلومات القطاعية

معلومات القطاع الرئيسي

لأغراض إدارية، تم تنظيم الشركة لقطاعات من الأعمال إستناداً إلى منتجاتها وخدماتها ولديها ثلاثة قطاعات تشغيلية التي بموجبها تقدم الشركة تقاريرها وهي كما يلي:

- قطاع التأمينات العامة ويشمل السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- قطاع الإستثمارات ويتألف من الإستثمارات وإدارة النقد لحساب الشركة الخاص.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة)

١١ - المعلومات القطاعية (تتمة)

تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. تم عرض معلومات القطاعات التشغيلية كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

الإجمالي		التأمين على الحياة		التأمينات العامة		
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٩,٠٦٦	٢٤,٧٠٤	٦,٤٩٦	٩,٩٣٧	١٢,٥٧٠	١٤,٧٦٧	إجمالي إيرادات التأمين
٢,٨١٧	١,٢٠١	(١,٠٢١)	(٢,٧١٤)	٣,٨٣٨	٣,٩١٥	صافي إيرادات (خسائر) التأمين
٣,٥٣٧	٦,٦٢٧					إجمالي إيرادات الإستثمار
(٧٠٦)	٦٤٩					مصاريف أخرى
(٧٣٠)	(١,٣٩١)					مصاريف عمومية وإدارية غير مخصصة
٤,٩١٨	٧,٠٨٦					الأرباح للفترة

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

الإجمالي		التأمين على الحياة		التأمينات العامة		
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٧,٨٩٧	٦١,٤٣١	٢٨,١٢٣	٢٣,٤٧٨	٢٩,٧٧٤	٣٧,٩٥٣	إجمالي إيرادات التأمين
١٣,٦٩٧	١٠,٦٢١	١,٦٥٧	٧	١٢,٠٤٠	١٠,٦١٤	صافي إيرادات التأمين
٧,٨٢٣	٩,٠٢٦					إجمالي إيرادات الإستثمار
(٦٨٤)	٥٨٥					إيرادات (مصاريف) أخرى
(١,٤٨٧)	(٢,٢٢٣)					مصاريف عمومية وإدارية غير مخصصة
١٩,٣٤٩	١٨,٠٠٩					الأرباح للفترة

تم تنظيم الشركة كقطاع جغرافي واحد وتعمل في الإمارات العربية المتحدة.

١٢ - موسمية النتائج

إن أرباح الأسهم بمبلغ ٧,٨٤٣ ألف درهم و ٥,٩٦٠ ألف درهم لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١١ على التوالي، ومبلغ ٦,٦٦١ ألف درهم ومبلغ ٣,٣٣٩ ألف درهم لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ على التوالي، وهذه ذات طبيعة موسمية.

١٣ - المطلوبات الطارئة

في ٣٠ يونيو ٢٠١١، كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,١٦٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ - ١٠,١٣٢ ألف درهم) وذلك أثناء سير الأعمال العادية ومن غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.